

名人名传文库

M. ANTOINETTE UNE BIOGRAPHIE

玛丽·安托内特传

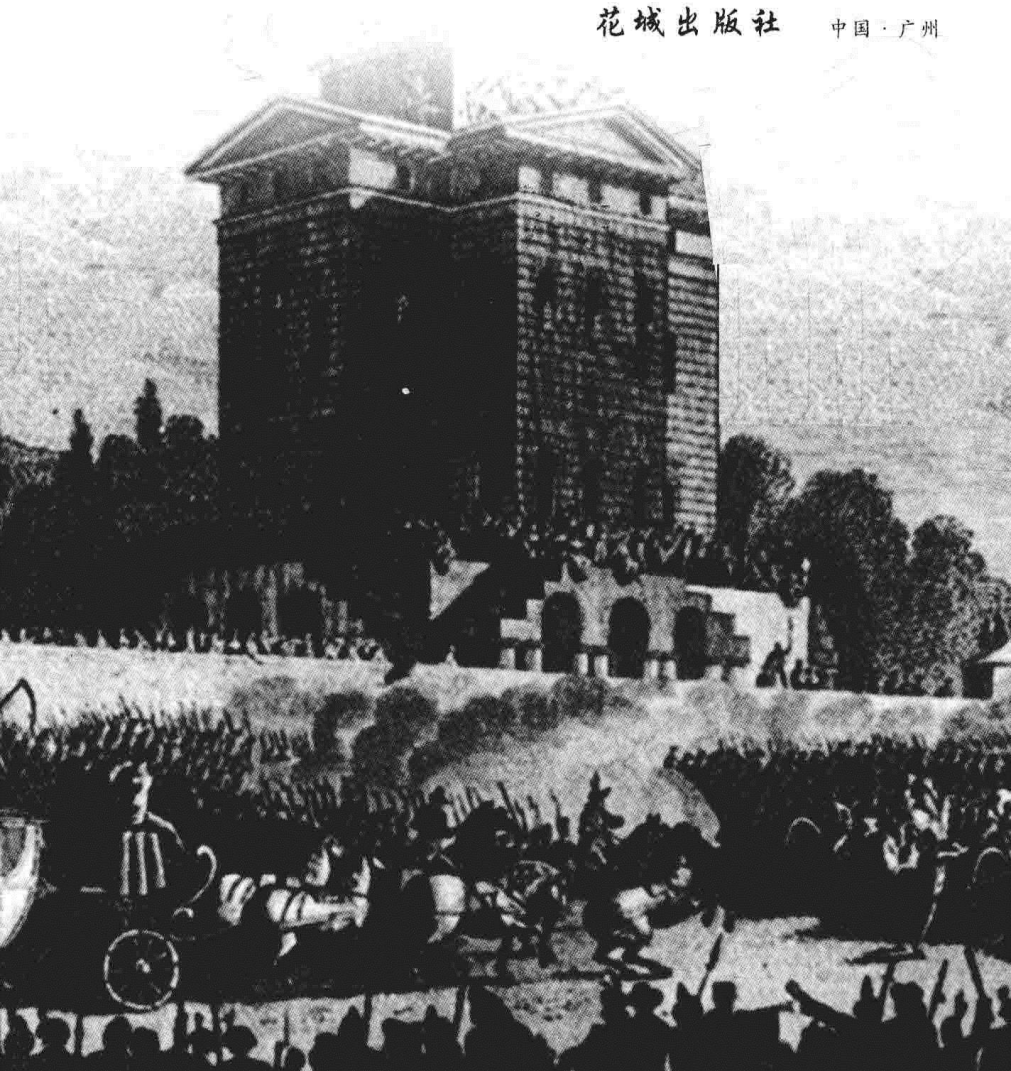
悲情王后

【奥】斯·茨威格 著 黄敬甫 黄海津 黄树略 译 花城出版社

悲情王后

[奥] 斯·茨威格 著 黄敬甫 黄海津 黄树略 译

花城出版社 中国·广州



图书在版编目 (CIP) 数据

悲情王后

玛丽·安托内特传 / (奥) 茨威格 (Zweig, S.) 著.

黄敬甫, 黄海津, 黄树略译. - 2 版

- 广州: 花城出版社, 2003.3

原书名: 《王后的悲剧》

(名人名传文库)

书名原文: Marie Antoinette Eine Biographie

ISBN 7-5360-2566-1

I. 悲 ...

II. ①茨 ... ②黄 ... ③黄 ... ④黄 ...

III. 安托内特, M. - 传记

IV. K835. 657=41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 014353 号

责任编辑: 秦 颖 邓裕玲

技术编辑: 易 平

平面设计: 苏家杰

出版发行 花城出版社

(广州市环市东路水荫路 11 号)

经 销 广东新华发行集团

印 刷 番禺官桥彩印厂

开 本 850×1168 毫米 32 开

印 张 15 3 插页

字 数 340,000 字

版 次 2003 年 3 月第 2 版 2003 年 3 月第 2 次印刷

印 数 5,001-10,000 册

书 号 ISBN 7-5360-2566-1/K·76

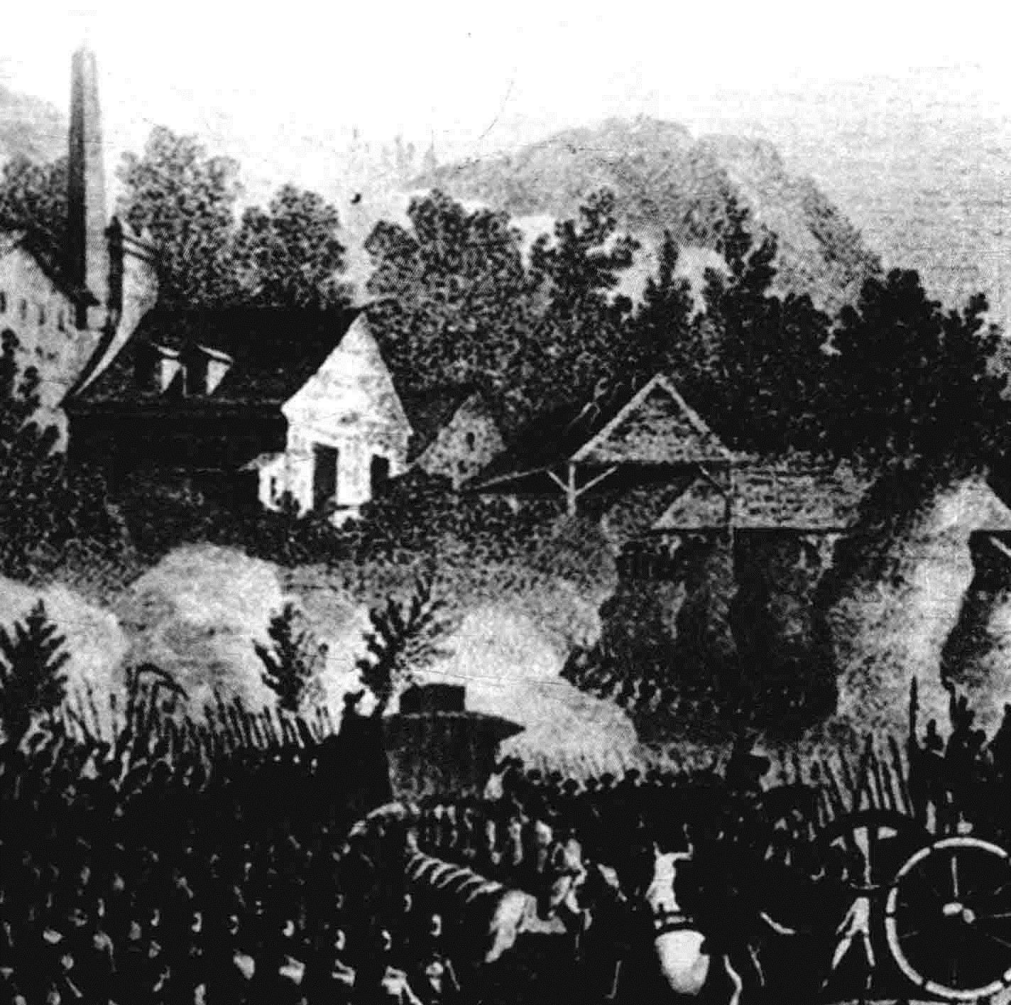
定 价 23.00 元

如发现印装质量问题, 请直接与印刷厂联系调换。

名人名传文库

M. ANTOINETTE

UNE BIOGRAPHIE

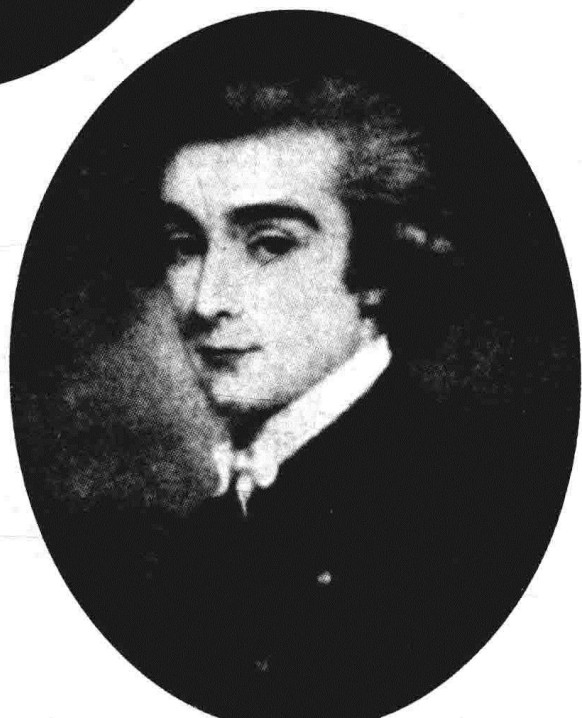




玛丽·安托内特



路易十六

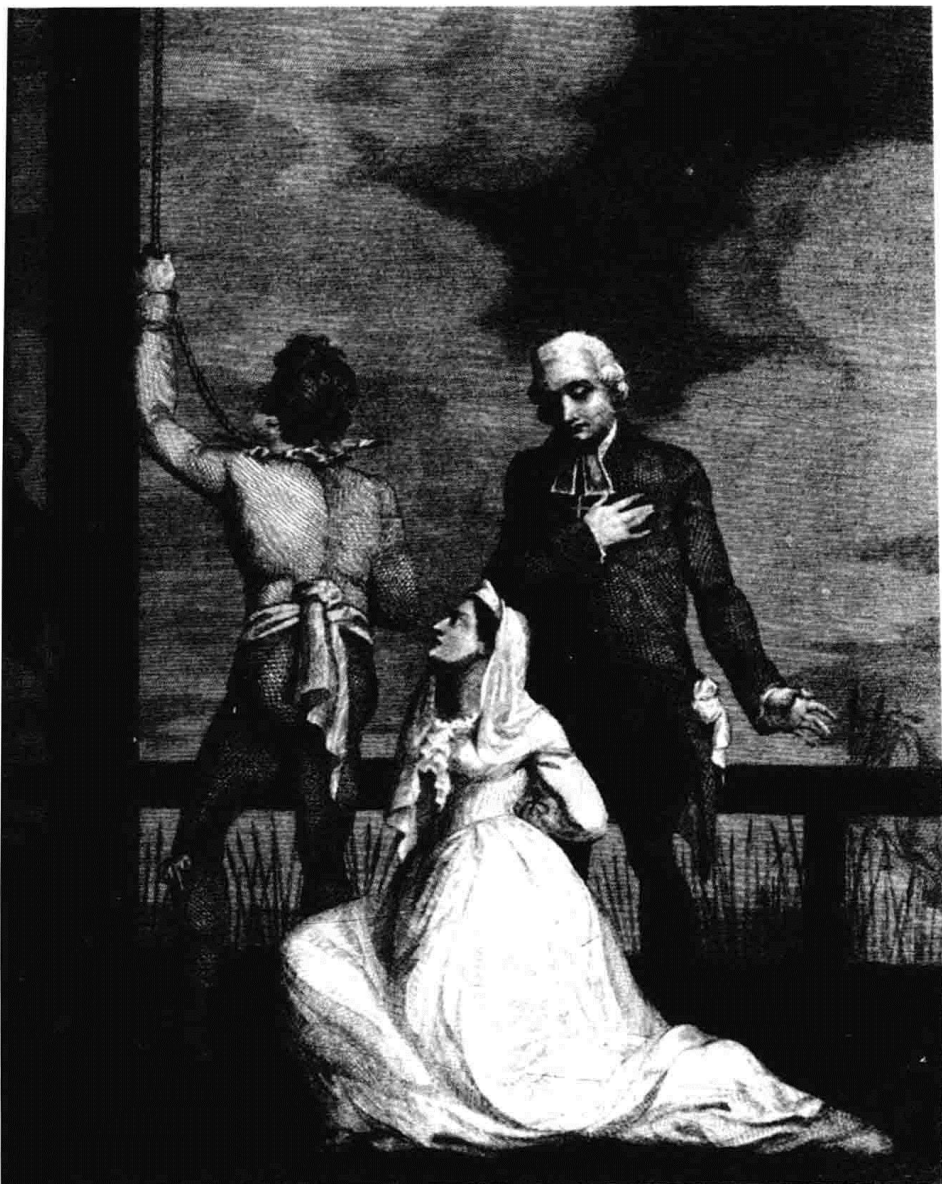


冯·费森

他与玛丽的爱情
在 20 年岁月里，
始终激情不减。



路易十六以叛国罪于 1793 年 1 月 20 日被处决。



玛丽·安托内特 1793 年 10 月被送上断头台。

主要人物简介

玛丽·安托内特（1755—1793），奥地利女皇玛丽亚·特蕾西亚之女。1770年5月嫁给法国太子，即后来的路易十六。1774年5月登上法国王后的宝座。她在执政期间过着糜烂的生活，法国大革命爆发后，与革命派对抗。1793年10月16日被送上断头台。

路易十六（1754—1793），玛丽·安托内特的丈夫，1774—1792年间为法国国王。他一贯懦弱，采取中庸之道。1793年1月21日被送上断头台。

路易十五（1710—1774），1715至1774年间为法国国王。

玛丽亚·特蕾西亚（1717—1780），奥地利女皇，1765年其夫去世后，与长子共同执政直至她去世。

约瑟夫二世（1741—1791），奥地利女皇玛丽亚·特蕾西亚的长子。其父去世后与母亲共同执政。

舒瓦泽（1719—1785），法国政治家，1758至1770年间任外交大臣。

考尼茨（1711—1794），奥地利政治家，曾任奥地利女皇的国家顾问和首相。

弗里德里希（1712—1786），即弗里德里希二世，1740—1786年间为普鲁士国王。

普罗旺斯伯爵（1755—1824），路易十六的大弟弟，也就是后来的路易十八。

阿图瓦伯爵，路易十六的第二个弟弟，宫廷卫队司令。

梅尔西，奥地利驻法大使，受奥地利女皇之托暗中监督玛丽·安托内特。

路易·罗安，国王的布施钦差，法国科学院院士，红衣主教，曾任法国驻维也纳大使。

奥尔良伯爵，出身于与王室一样古老的家族，因没有得到法国海军司令的职务，与王后为敌，是反对派的领袖。

费森伯爵，出身名门贵族，瑞典宫廷侍臣。玛丽·安托内特的情人，他们的爱情在20年漫长的岁月里经受过千锤百炼。

蓬巴杜伯爵夫人，路易十五的情人。

杜巴里伯爵夫人，妓女出身，路易十五的情人。

卡廖斯特罗，意大利冒险家和大骗子。

博马舍，法国十八世纪后期最重要的戏剧作家，是《费加罗》三部曲的作者。

内克，财政大臣，一度掌管国家的船舵，后来被路易十六解除职务。

米拉波，国民议会头目，大革命的风云人物，是个两面派人物。

拉法叶特，国民自卫军司令。

目 录

主要人物简介	(1)
--------------	-----

第一章 小公主出嫁	(1)
-----------------	-----

哈布斯堡王朝和波旁王朝将通过联姻化敌为亲，永世修好。“别人要打战，而你，幸福的奥地利人，结婚去吧！”哈布斯堡家族的这句古老的格言再次被证明是适用的。

第二章 房事秘密	(18)
----------------	------

18世纪，如同以往的任何时候，一个国王房事能力的强劲或者无能，一个王后生育能力的旺盛或者不育，不是个人的事，而是政治上的大事和国家的大事。这决定着整个国家的命运。

第三章 初到凡尔赛	(29)
-----------------	------

她才15岁，喜欢同无拘无束的人交朋友，喜欢轻松愉快和亲切友好的气氛；她需要游戏的伙伴，而不只是需要教师、监护人和顾问；她还是个孩子，她渴望青春活力。但是，在这座冷酷而庄严的大理石宫殿里，同谁在一起会快活呢？同谁可以嬉戏呢？

第四章 太子妃与国王的情妇 (39)

斗争公开化了。就像看斗鸡一样，朝臣们看着两个相互坚决不说话的女人：一个满腔怒火，眼含泪花；另一个嘴角上露出轻蔑而傲慢的微笑。大家都在观看，都想知道，甚至在打赌：到底是法国合法的女统治者还是非法的女统治者会实现自己的意愿。

第五章 征服巴黎 (55)

《伊菲姬尼》的首场演出获得了成功，但是玛丽·安托内特比格卢克取得了更大的胜利。玛丽·安托内特第一次公开地让巴黎和宫廷接受了她的意志。这是她性格上的第一次胜利，是这个年轻女人第一次向整个法国发出的声明。

第六章 国王驾崩 (64)

病魔已侵入国王的全身，他已到了油干灯草尽、奄奄一息的地步了。5月10日，蜡烛终于熄灭了。消息像一阵飓风从一个房间传到另一个房间，喊声一浪高过一浪：“国王驾崩，国王万岁！”

第七章 国王夫妇的肖像 (72)

恐怕没有一个诗人能够发现一对夫妇的性格差异比他们更大的了。他笨拙，她灵活；他生硬，她随和；他呆板，她活跃；他迟钝，她敏捷；他遇事总是慢慢考虑，她回答问题不假思索；他笃信宗教，她热爱世俗生活；他克勤克俭，她挥霍无度；他的生活在白天，她的生活在夜晚……

第八章 洛可可式的王后 (85)

玛丽·安托内特从一开始就犯了一个灾难性的错误：她不是想以王后的身份而是以女人的魅力去取胜。她把自己靠女性的魅力所取得的小小胜利，看得比在世界历史上取得的伟大的胜利更重要。

第九章 特里亚农宫 (99)

就像接受一件意外的礼物，玛丽·安托内特轻而易举地拿到了王冠。她还太年轻，不知道生活给予的一切是要付出代价的。命运赠送的东西暗中都标着价格。玛丽·安托内特却不想付出代价。

第十章 新的伙伴 (111)

在人处于紧张状态时，起决定作用的不是力量而是机灵，不是智力而是意志。玛丽·安托内特漫不经心，而波利涅克努力追求；前者情绪波动，后者坚忍不拔；前者孤身一人，后者结成帮派……

第十一章 哥哥看望妹妹 (119)

约瑟夫二世有预见性地说：“我现在为你感到担忧，不能再这样下去了。革命将是残酷的。”这是第一次出现的不祥之词。玛丽·安托内特在 10 年后才理解这句话的真正含义。

第十二章 王后做了母亲 (129)

玛丽·安托内特最初的转变是从做母亲开始的，这还不是决定性的转变，只是决定性转变的开端。但是命运却不再给她这些时光，正当她的内心平静下来时，世界却开始动

乱起来了。

第十三章 王后不得人心…………… (137)

所有这些罪过都应由王后来承担，而她并没有意识到这些罪责。在法国，一切要求进步、革新、正义和创造性活动的人都在反对挥霍无度、无忧无虑、永远快乐的特里亚农官的女主人。

第十四章 悲剧正在开始…………… (149)

《费加罗的婚礼》这出戏正是从道德上抨击旧社会，但这个旧社会却以热烈的掌声欢迎它。他们没有想到，这掌声正是反对精神的第一次公开的表现，正是预示大革命即将爆发的闪电。1785年8月19日，洛可可式的喜剧终于演完最后一场，悲剧正在上演。

第十五章 项链事件…………… (163)

歌德在《魔王》中试图把这个项链事件改编成剧本，结果却使一出大胆的闪光的动人的喜剧变成一个干巴巴的笑话。莫里哀的所有喜剧没有一部可与这部快活的大杂烩喜剧相比。这部世界史上最惊人的笑剧中，是以爱偷窃的喜鹊、狡猾的狐狸和容易上当的笨熊做主角。

第十六章 诉讼与判决…………… (180)

是本能而不是理智使玛丽·安托内特很快认识到，这次失败再也无法挽回。她自从戴上王冠以来，第一次感到有一股势力在反对她，这股势力比她的意志更强大。

第十七章 觉醒…………… (192)

一定是有一声惊雷打了下来，使玛丽·安托内特从其傲慢的冷漠态度中惊醒过来。现在她清醒了，这个从不怎么跟人商量、从不理睬任何及时劝告的女人，现在开始理解到她已经耽误了什么。

第十八章 攻陷巴士底狱…………… (200)

过去当人民表示爱戴的欢呼之声如暖流般涌来时，玛丽·安托内特那幼稚的童心曾感到激情澎湃，而今天，人们对她的致意却犹犹豫豫，只是出自怜悯。她太清楚地感受到两者的差别。她已意识到和解无望了，而且一场生死攸关的斗争开始了。

第十九章 朋友纷纷出逃…………… (210)

王后喜欢热闹，如今四周一片寂静。大逃亡开始了。以前的朋友在哪里？他们就像去年的积雪一样早已消失了。这时，唯一的朋友，唯一得到她的爱的情人——费森，自愿而坚定地站在她一边，并因此在史册上留下了一页。

第二十章 王后的心上人…………… (219)

只有他才了解玛丽·安托内特的想法和意图、忧虑和希望，也只有他才察觉到她的泪水、沮丧和悲愤。所有人都已离开她而去，王后已一无所有，在这关键时刻，她终于找到了她一生中寻觅已久的知己：这位忠实、正直、刚烈果敢的朋友。

第二十一章 他是王后的情夫？…………… (231)

他们的爱情在 20 年漫长的岁月里经受过千锤百炼，显示了无比的力量，有着如火如荼般狂热的激情、藐视一切的气概以及宽宏大度的感情色彩。

第二十二章 凡尔赛宫的最后一夜…………… (244)

近千年来，在法国这片土地上，革命的幼苗从未像 1789 年夏天那样，生机勃勃，迅速成长。经过鲜血浇灌后，更是枝繁叶茂，果实累累。耽误几十年的东西一朝实现了，千年不公平的规定，一夕被铲除。

第二十三章 君主制度的灵车…………… (253)

宫廷的金漆大门打开了。一辆篷车由 6 匹马拖着，国王、王后和全家人永远离开了凡尔赛宫，历史翻开了新的一章，千年的君主专制制度在法国宣告结束了。

第二十四章 反躬自省…………… (261)

安静是等待灵感到来的要素。它可以凝聚、纯洁和整顿一个人内在力量，可以把被剧烈的运动驱散了的東西再收集起来。人的性情是复杂的，冷静和沉思可以使人的特性更加清楚地显现出来。野蛮的行为发生之后，玛丽·安托内特开始找到了自我。

第二十五章 魔鬼米拉波…………… (272)

米拉波觉得不光彩是因为他为王室效劳，王后感到羞愧是因为米拉波为她本人效力。米拉波是最后一个能在王室和人民之间盘旋的人。他的死使玛丽·安托内特和革命处于对峙的局面。